

Edizioni  Ricordi.

Biblioteca di Rarità Musicali

per cura di

Oscar Chilesotti.

VOLUME I.

Nobiltà di Dame

del

Sig.^r FABRITIO CAROSO
da Sermoneta.

Le gratie d'amore

di

CESARE NEGRI MILANESE
detto il Trombone.

48499 - netti Fr. 2 (1)



G. RICORDI & C.

Editori - Stampatori
MILANO



ROMA-NAPOLI-PALERMO-PARIGI-LONDRA-LIPSIA-BUENOS-AIRES

*Deposito a norma dei trattati internazionali-Proprietà per tutti i paesi
Tutti i diritti della presente Edizione sono riservati*

BOOSEY & C^o - NEW-YORK

(Printed in Italy)

DANZE DEL SECOLO XVI

PREFAZIONE

FABRIZIO CAROSO da Sermoneta è autore di uno dei più antichi libri che trattino completamente di danza: *IL BALLARINO, Diviso in due Trattati; Nel primo de' quali si dimostra la diversità de i nomi, che si danno à gli atti et movimenti, che intervengono ne i Balli: et con molte Regole si dichiara, con quali creanze et in che modo debbano farsi. Nel secondo s'insegnano diverse sorti di Balli et Balletti sì all' uso d' Italia, come à quello di Francia, et Spagna. Ornato di molte Figure. Et con l'Intavolatura di Liuto, et il Soprano della Musica nella sonata di ciascun Ballo. Opera nuovamente mandata in luce.* (La prima edizione sortì assai probabilmente nel 1577). *Alla Ser.^{ma} Signora Bianca Cappello De Medici, Gran Duchessa di Toscana. In Venetia, appresso Francesco Ziletti, 1581.* Di lui mancano dati biografici; solo sappiamo che nacque circa il 1531 perchè un suo ritratto annesso alla *NOBILTÀ DI DAME*, altra edizione del *BALLARINO* con nuovi balli, e con musica in parte nuova, pubblicata nel 1605, lo rappresenta *nell'età sua di anni LXXIII*; e certo dovette essere famoso *Professor di Ballare* a' suoi dì se Torquato Tasso lo celebrò in un sonetto che si legge nell' opera sunnominata. Il Fétis pure si limita a citare il *BALLARINO* aggiungendo che è lavoro interessante per la storia della musica.

Presento nel primo volume della *BIBLIOTECA DI RARITÀ MUSICALI* la trascrizione in notazione moderna della musica da ballo del Caroso. Essa è fatta sull'edizione del 1605.

Sui primordi di quel secolo CESARE NEGRI, che crederei nato circa il 1536 a Milano, aveva pure dato alle stampe un suo trattato sulla danza con la musica dei balli: *LE GRATIE D'AMORE di Cesare Negri Milanese detto il Trombone Professore di Ballare, opera nova, et vaghissima divisa in tre trattati. Al Potentissimo et Catholico Filippo Terzo Re di Spagna et monarca del mondo novo etc. In Milano, per l'her del quon, Pacifico Pontio, et Gio. Battista Piccaglia compagni. MDCII.* L'opera ricomparve due anni dopo presso un altro editore col solo frontispizio cangiato: *NUOVE INVENTIONI DI BALLI, opera vaghissima di Cesare Negri Milanese detto il Trombone Famoso, et eccellente Professore di Ballare. Nella quale si danno i giusti modi del ben portar la*

vita, et di accomodarsi con ogni leggiadria di movimento Alle Creanze Et Gratie d'Amore. Convenevoli à tutti i Cavalieri, et Dame, Per ogni sorte di Ballo, Balletto, et Brando d'Italia, di Spagna, et di Francia. Con figure bellissime in Rame, et Regole della musica, et Intavolatura quali si richieggono al Suono et al Canto. Divisa in tre trattati. Al Potentissimo et Catholico Filippo Terzo Re di Spagna. In Milano, Appresso Girolamo Bordone, 1604. Anche il Negri ebbe certamente altissima fama trovandosi nel suo libro ricordati i nomi, in quantità sterminata, di Nobilissimi Cavalieri e Gentildonne che eseguirono i balli da lui inventati o corretti. Scelsi le 15 più eleganti fra le 43 arie di danza delle GRATIE D'AMORE, perchè unite a quelle della NOBILTÀ DI DAME, possano dare un saggio delle produzioni dell'arte profana o popolare che dall'epoca del Rinascimento assume un'importanza grandissima, e fornire nel tempo stesso un'idea completa sulla musica che accompagnava la danza sulla fine del cinquecento.

Il qual periodo è degno di studio diligentissimo, perchè in quell'epoca l'arte ancora bambina coll'aiuto dell'elemento popolare cominciò a svilupparsi mirabilmente rigogliosa, ebbe origine, o per dir meglio, nuova vita il melodramma con cui crebbe la scienza dell'istromentazione, e la musica moderna, sciogliendosi dalle pastoie del canto fermo e della scuola fiamminga, prese sicura la strada che la condusse a quell'altezza raggiunta tanto splendidamente nel nostro secolo.

O. C.





IL
SER.^{mo} DON RANVCCIO
FARNESE DVCHA DI
PARMA ET PIACENZA
ET.C.

LA
SER.^{ma} DONNA
MARGHARITA FARNESE
ALDOBRANDINA DV
CHESSA DI PARMA
ET PIACENZA
ET.C.

Nobiltà di Dame
DEL S.^R FABRITIO CAROSO
DA SERMONETA,
Libro, altra volta, chiamato
IL BALLARINO.

*Nuouamente dal proprio Autore corretto,
ampliato di nuoui Balli, di belle Regole,
& alla perfetta Theorica ridotto:*

Con le Creanze necessarie à Cauallieri, e Dame.

*Aggiuntosi il Basso, & il Soprano della Musica:
& con l'Inuolntura del Linto à ciascun Ballo.*

Ornate di vaghe & bellissime Figure in Rame.

ALLI SER.^{MI} SIG.^{RI}
DVCA, ET DVCHessa
di Parma, e di Piacenza, &c.

Con licenza de' Superiori, & Privilegi.

In VENETIA, Presso il Muschio, M DCV.

Ad inst' antia dell' Autore.

CELESTE GIGLIO

Balletto in lode delli Ser^{mi} Sig^{ri} Don Ranuccio Farnese, e D. Margarita Aldobrandina, Duca, e Duchessa di Parma, e di Piacenza, etc.

L'accordatura del liuto per questo balletto era:



Il balletto fu trascritto come se l'accordatura fosse:



TONO
ORIGINALE



Nella trascrizione i valori ritmici sono ridotti a metà. L'intonazione è sempre cangiata; nei Balletti col Basso e Soprano è segnato in principio il tono originale: in quelli per liuto solo si può calcolare che il tono sia alzato di una sesta maggiore. Ho seguito fedelmente l'originale anche quando (nei ritornelli e nei cangiamenti di ritmo) il valore della battuta non è marcato con rigorosa esattezza. — O.C.



Questa minima la
seconda volta va
fatta semiminima

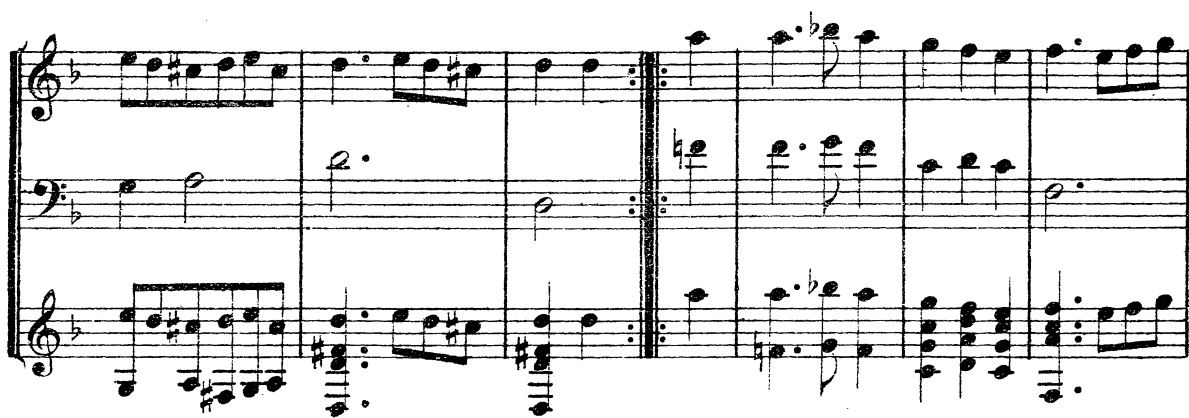
The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a melody in the top staff with eighth and sixteenth notes, and a bass line in the bottom staff with eighth and sixteenth notes. The middle staff contains a single note, a half note, and a quarter note. The system ends with a double bar line.



The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues from the first system, with the melody in the top staff and the bass line in the bottom staff. The middle staff contains a single note, a half note, and a quarter note. The system ends with a double bar line.



The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues from the second system, with the melody in the top staff and the bass line in the bottom staff. The middle staff contains a single note, a half note, and a quarter note. The system ends with a double bar line.



Il fine della seconda volta che comincia le riprese.





CANARIO



NUOVA REGINA

13

Balletto in lode della christianiss. madama Maria de Medici, regina di Francia, etc.

L'accordatura del liuto
per questo balletto era:



Il balletto fu trascritto come
se l'accordatura fosse:



TONO
ORIGINALE





ALLA SERENISS.

CATTOLICA

D. MARGARITA D'AVSTRIA,

Regina di Spagna, &c.



*Q*VESTA, che di valore, e di beltate
Il sommo pregio à gran ragione ottiene,
Poi ch' in sè chiude quanto il Ciel di bene
Può ne l'altre partir per ogni età.

O RE FILIPPO, è ben che Voi cantiate;
Però ch' in Voi, come in suo seggio tiene
Tutto il fauor d' Apollo, onde à gran spene
Di prischi honori il secol nostro alzate.
Io già d' Amore à tesser rime aspetto,
Ben al Vostro hò desio pari, ò simile,
Arte non già, c' hor vien che me l' inuole;
Ma non fia (ch' io mi creda) almen disdetto
A sì alta Regina, in Tempio humile
Le sacro il cor in vece di parole.







ALTA REGINA CASCARDA

IN LODE DELLA SER.^{MA} CATTOLICA
D. MARGARITA D'AVSTRIA
REGINA DI SPAGNA, &c



NEL primo tempo principiarassi questa Cascarda *Sc.* do le persone si come vi dimostrano le Figure, facendosi la Riuerenza Breue à tempo di quattro battute triple di Musica; dopò faranno in ruota quattro Spezzati ordinarij, & due Saffici, due Passi puntati minimi, uno innanzi, l'altro in dietro, & al fine quattro Seguiti battuti di Canario: auertendo di principiare tutti i predetti Moti prima con il piè sinistro, & poi col destro. Però questo si chiama Passèggio Terminato, perche tante attioni n'ha il piè sinistro, quanto il destro, & in questo modo uà Theoricamente fatto.

Nel secondo tempo, faranno quattro Spezzati in ruota; dopò si volteranno con la vita al fianco sinistro, facendo un Passo puntato minimo con il piè sinistro, & mezza Riuerenza con il destro: il medesimo Passo puntato, & mezza Riuerenza faranno per contrario al fianco destro; poi faranno un Passo puntato minimo innanzi, l'altro in dietro, cioè uno col sinistro, l'altro con il destro, & la Riuerenza al fin del tempo della Sonata.

Nel terzo tempo, il Cavaliere solo farà un Groppo, due

ret

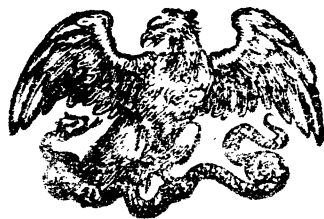
DELLA NOBILTA DI DAME LIB.II. 99

retti, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro innanzi per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi insieme faranno due Passi puntati minimi, un innanzi l'altro in dietro; & al fin la Riuerenza.

Nel quarto tempo, la Dama sola farà il medesimo; poi insieme faranno le medesime attioni, cioè li due Passi puntati, & la Riuerenza.

Nel quinto tempo, faranno insieme due Fioretti, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi di nuouo faranno gli predetti Passi puntati, uno innanzi, e l'altro in dietro; & al fin del tempo la Riuerenza.

Nel sesto, & ultimo tempo, faranno al lato sinistro due Riprese, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi con il far un Passo puntato minimo innanzi, & l'altro in dietro finiranno detta Cascarda gratiosamente, con far la Riuerenza come han fatta la prima al fine della Sonata.



100 DELLA NOBILTA DI DAME LIB.II.

Alta Regina.

The musical score is organized into three systems. Each system contains three staves: a vocal staff (top), a lute staff (middle), and a basso continuo staff (bottom). The vocal staves use a mix of treble and bass clefs. The lute staves include various ornaments and rhythmic figures. The basso continuo staves are written in a simplified notation with numbers and circles. The music is in 3/4 time and features a mix of treble and bass clefs. The lute line includes various ornaments and rhythmic figures. The basso continuo line is written in a simplified notation with numbers and circles.

TRASCRIZIONE DELLA CASCARDA ALTA REGINA¹⁹

NEL TONO E TEMPO ORIGINALE

L'intavolatura di liuto usata in Italia, con piccole modificazioni, durante i secoli XVI, XVII e fin oltre la metà del XVIII, è un sistema di notazione assai semplice in teoria, ma in pratica esso rendeva piuttosto difficile la lettura della musica, quasi impossibile poi l'eseguirlo con un altro istromento. Eccone brevemente la spiegazione:

Il liuto ha l'accordatura



la quale viene a volontà alzata di un tono. Sei li-

nee orizzontali rappresentano le corde sovrapposte alla tastiera, mentre la corda laterale è segnata, ove occorra, con uno zero tagliato di traverso. La nota grave sta nella linea più alta da cui progressivamente si discende alla nota più acuta rappresentata dalla linea al basso. I numeri indicano su quale tasto devono premere le dita della mano sinistra mentre la destra pizzica le corde, significando lo zero la corda a vuoto. La durata delle note e le pause sono segnate in alto con lineette perpendicolari le quali portano all'uopo tagli trasversali che ne dimezzano il valore come nel sistema odierno. La misura tripla è marcata in principio del pezzo con un 3, la dupla si sotto intende. Naturalmente diventa inutile notare il tono. O.C.

ALTA REGINA

Cascarda in lode della Serenissima Cattolica D. Margarita d'Austria, Regina di Spagna, etc.

TRASCRIZIONE COL TONO SPOSTATO ALLA SESTA MAGGIORE, E COI VALORI RITMICI RIDOTTI A METÀ.

The musical score is presented in three systems, each containing three staves. The top staff of each system is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in treble clef. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 3/4. The notation includes various note values, rests, and bar lines. The first system consists of 8 measures, the second of 8 measures, and the third of 8 measures. The score is transcribed with half the original rhythmic values and shifted to the sixth degree of the original key.

AMOROSINA GRIMANA

21

Pavaniglia in lode della Serma Sigr^a Moresina Moresini Grimani Principessa di Venetia.

Accordatura del liuto



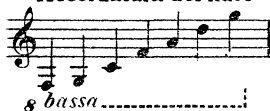
TONO
ORIGINALE



LAURA SUAVE

Balletto in lode della Ser^{ma} Madama Christena Lorena De Medici Granduchessa di Toscana. (1)

Accordatura del liuto



Questa Sonata farassi due volte, et da poi principiarassi la sua Gagliarda.

TONO
ORIGINALE

(1) In questo balletto l'intavolatura di liuto è zeppa di errori specialmente nei valori ritmici. O.C.

GAGLIARDA

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The middle staff is in bass clef with the same key signature. The bottom staff is in treble clef with a key signature of two sharps. The music features a 6/4 time signature and includes repeat signs and first/second endings.

The second system of musical notation continues the piece and includes a section labeled 'I. volta' and 'II. volta' above the staves. It features three staves with treble, bass, and treble clefs, maintaining the two-sharp key signature and 6/4 time signature.

The third system of musical notation continues the piece with three staves (treble, bass, and treble clefs) in a two-sharp key signature and 6/4 time signature.

The fourth system of musical notation concludes the piece with three staves (treble, bass, and treble clefs) in a two-sharp key signature and 6/4 time signature.

Punto errato ed oscuro
nell'originale. *O.C.*

SALTARELLO



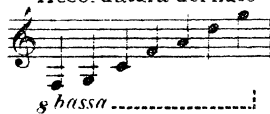
CANARIO



ALTA GONZAGA

Balletto in lode della Serenissima D. Leonora De Medici Gonzaga, Duchessa di Mantova, etc.

Accordatura del liuto



PASSO E MEZZO

27

Balletto in lode della Serenissima Sig^{ra} D. Livia dalla Rovere Duchessa d'Urbino.

Accordatura del liuto



TONO
ORIGINALE



BARRIERA

Balletto in lode della Serenissima D. Verginia Medici d'Este Duchessa di Modena, etc.

Accordatura del liuto



Farassi due volte

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains a series of eighth-note patterns. The middle staff is in bass clef with the same key signature and time signature, also featuring eighth-note patterns. The bottom staff is in treble clef with the same key signature and time signature, showing a more complex pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

The second system of musical notation continues the piece with three staves. The top staff features a mix of eighth and sixteenth notes. The middle staff has a more sparse arrangement with some rests. The bottom staff continues the rhythmic complexity with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line and repeat dots.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff shows a change in rhythm with some quarter notes. The middle staff has a long note with a slur. The bottom staff continues with eighth and sixteenth notes. A time signature change to 2/4 is indicated in the middle of the system. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff has a series of quarter notes. The middle staff has a series of quarter notes. The bottom staff features a more active line with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Farassi una volta

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The middle staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The bottom staff is in treble clef with the same key signature and time signature. The music features a repeating melodic pattern in the top staff, a supporting bass line in the middle staff, and a rhythmic accompaniment in the bottom staff.

The second system of musical notation continues the piece with three staves. The top staff shows a continuation of the melodic line with some variation. The middle and bottom staves provide harmonic support and rhythmic accompaniment.

The third system of musical notation includes a change in time signature to 2/4, indicated by a double bar line and the new time signature. The top staff continues the melody, while the middle and bottom staves adapt their accompaniment to the new meter.

The fourth system of musical notation concludes the piece with three staves. The top staff features a final melodic phrase. The middle and bottom staves provide a concluding accompaniment, ending with a double bar line and a final chord.

GAGLIARDA

The first system of musical notation for 'Gagliarda' consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in treble clef. All three staves are in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The music begins with a repeat sign. The top staff features a series of eighth-note patterns. The middle staff has a half note followed by a quarter note, with a '2.' marking above the first measure. The bottom staff contains a continuous eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical piece. The top staff shows a continuation of the eighth-note patterns, with a sharp sign appearing in the fifth measure. The middle staff features a half note followed by a quarter note, with a '2.' marking above the first measure. The bottom staff continues the eighth-note accompaniment.

The third system of musical notation shows further development of the piece. The top staff continues with eighth-note patterns. The middle staff has a half note followed by a quarter note, with a '2.' marking above the first measure. The bottom staff continues the eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the musical piece. The top staff continues with eighth-note patterns. The middle staff has a half note followed by a quarter note, with a '2.' marking above the first measure. The bottom staff continues the eighth-note accompaniment, ending with a double bar line.

32 SPAGNOLETTA NUOVA AL MODO DI MADRIGLIA

In lode dell'Illustrissima et Eccellentissima Signora Vice-Regina di Napoli.



GAGLIARDA DI SPAGNA

Balletto in lode dell' Ill.^{ma} et Eccell.^{ma} D. Anna Cordua Cardona Duchessa di Sessa.



BASSA, ET ALTA

33

*Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Eccell.^{ma} Signora Olimpia Aldobrandina nepote di N.S.
Papa Clemente VIII.*

The musical score consists of ten staves of music, arranged in two systems of five staves each. The key signature is G major (two sharps: F# and C#), and the time signature is 2/4. The notation is written for two voices, Bassa and Alta, with the Bassa part on the lower staff of each system and the Alta part on the upper staff. The music is a dance-like piece, characterized by its rhythmic patterns and the use of chords. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and chords. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the tenth staff.

This page of musical notation is for guitar, written in D major (two sharps) and 2/4 time. It consists of 12 staves of music. The notation is a mix of chords, arpeggios, and melodic lines. Some measures contain repeat signs. The music is arranged in a way that suggests a sequence of chords and arpeggios, possibly for a guitar exercise or a short piece. The notation is clear and legible, with a focus on the harmonic structure of the music.

ALTEZZA D'AMORE

35

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Eccell.^{ma} D. Flavia Peretti Orsina Duchessa di Bracciano.

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The score is divided into several sections, each with a specific time signature and tempo marking:

- GAGLIARDA**: The first section is in 2/4 time. It consists of three staves of music.
- LA ROTTA**: The second section is in 3/4 time. It consists of four staves of music. The first staff of this section is marked "I. volta" (First time).
- CANARIO**: The third section is in 3/8 time. It consists of four staves of music. The first staff of this section is marked "II. volta" (Second time).

The score concludes with a final staff of music.

COPPIA COLONNA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Signora la Sig.^{ra} Giulia Colonna Colonna

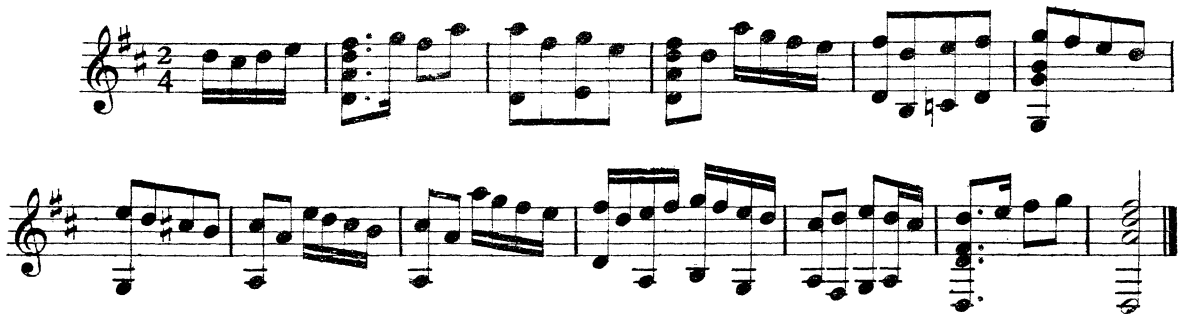
The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature consists of two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score is divided into two main sections. The first section consists of five measures of music, each ending with a repeat sign. The second section is labeled 'GAGLIARDA(I)' and consists of five measures of music, also each ending with a repeat sign. The notation includes various rhythmic values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and repeat signs. The music is written in a style typical of 18th-century manuscript notation.

(1) Trascritta conforme all'originale evidentemente errato, perchè mentre la Gagliarda porta segnata in principio la misura tripla, dalla divisione della battuta risulta invece la misura dupla. i 48499 j

ROSA FELICE

37

*Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Padrona, et Benefattrice mia colendiss. D. Felice
Maria Orsina Gaetana Duchessa di Sermoneta.*



DORIA COLONNA

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} D. Giovanna Colonna D'Oria Principessa d'Oria



ALTA COLONNA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Arsilia Sforza Colonna Principessa di Pellestrina.



ALLEGREZZA D'AMORE

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{na} D. Margarita Gonzaga Carafa, Prin.^{sa} di Stigliano.



AMOR COSTANTE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{na} Costanza Sforza Buoncompagna Duchessa di Sora.



FORZA D'AMORE

39

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{na} Leonora Orsina Sforza, Duchessa di Segne.

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 3/4. The music is written in a style typical of 16th-century Italian dance music, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several repeat signs (double bar lines with dots) throughout the piece. The third staff contains a tempo or performance instruction: "Punto oscuro nell'originale. - O.C." written above the staff. The notation includes various rhythmic values and accidentals (sharps, naturals) consistent with the key signature. The piece concludes with a final cadence on the eighth staff.

BASSA MONORATA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Costanza Savella Orsina, Duchessa di Santo Gemine.

SALTARELLO

CESARINA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} D. Livia Orsina Cesarina, Duchessa di Civita Nuova.

BELLEZZE D'OLIMPIA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Olimpia Orsina Cesi, Duchessa di Acqua Sparta.



CONTRAPASSO NUOVO DA FARSI IN SESTO

In lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ma} Cornelia Orsina Cesi, Duchessa di Ceri.



SPECCHIO D'AMORE

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} ed Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Duchessa d'Atri.



CONTENTEZZA D'AMORE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Giulia Orsina Conti, Duchessa di Poli.

LA SUA SCIOLTA

BASSA SAVELLA

43

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Livia Orsina Savella, Duchessa di Castel Gandolfo.



CONTO DELL' ORCO NUOVO

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Camilla Caetana Caetana, Duchessa di Traetto.



FURIOSO ALL' ITALIANA

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} Camilla Piccolomini Conti, Duchessa di Carpeneto.

Farassi in dieci Tempi gravi



La Sciolta farassi in tre Tempi



In questa Sonata si farà la Riverenza, et due Seguiti innanzi



j

48499

j

Fatto questo, faranno
un altro Tempo della Sciolta

GHIRLANDA D'AMORE

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} et Ecc.^{ma} Sig.^{ra} D. Marfisa d'Este Cibbo, Marchesa di Carrara.



NIDO D'AMORE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Caterina Orsina Melchiori, Marchesa di Torreto.

GAGLIARDA

ROTTA

CANARIO

ALTA VITTORIA

45

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Laura Carrafa Theodola, Marchesa di Calice.

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of 12 staves of music. The first section, labeled 'GAGLIARDA', spans from the first staff to the eighth staff. The second section, labeled 'SCIOLTA', begins on the eighth staff and continues to the end of the page. The 'SCIOLTA' section includes a 3/4 time signature change. The score is characterized by frequent use of chords and rests, creating a rhythmic and harmonic texture. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and repeat signs.

BALLO DEL FIORE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Caterina Savella Savella, Baronessa Romana.



TORDIGLIONE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Costanza Offreda Giacobacci, Gentildonna Cremonesa, et Romana.



VERO AMORE

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Arminia Mattei Santa Croce, Baronessa Romana.



Il Ritornello farassi sem-
pre due volte.

NINFA LEGGIADRA

47

Cascarda in lode dell'III.^{ma} Sig.^{ra} Laura Caetana della Riccia, Baronessa Romana.



BALLO DETTO IL PIANTONE

In lode dell'III.^{ma} Sig.^{ra} Bartolomea Senesia, Baronessa N.



LA GAGLIARDA DETTA MEZZANOTTE.



CORTESIA

Balletto in lode dell' Ill.^{ma} Sig.^{na} Eugenia Spinola Giustiniana, Gentildonna Genovese.

The musical score for 'CORTESIA' is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score consists of several measures of music, including a section labeled 'GAGLIARDA' in 3/4 time and a section labeled 'SALTARELLO' in 6/8 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

GAGLIARDA

SALTARELLO

PUNGENTE DARDO

49

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{na} Clelia Cuppis Conti, Baronessa Romana.

Musical score for 'PUNGENTE DARDO'. The score is written on seven staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The music consists of a series of chords and melodic lines. The fourth staff contains the instruction 'La Sciolta va due volte' above the first measure. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

RARA BELTÀ

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{na} Giulia Mattei Cievoli, Gentildonna Romana.

Musical score for 'RARA BELTÀ'. The score is written on two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/8. The music features a mix of chords and melodic passages. The score ends with a double bar line and repeat dots.

AMOR PRUDENTE

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Lucretia Cesi Malvasia, Gentildonna Romana et Bolognese.



DONNA LEGGIADRA

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Isabella Castella Malvasia, Gentildonna Bolognese.



SELVA AMOROSA

51

Balletto in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Francesca Silvestra Ciccolini, Gentildonna di Mont'Alto et di Macerata.

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score consists of 12 staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several repeat signs (double bar lines with dots) throughout the piece. The second staff has a 3/4 time signature. The third staff has a 3/4 time signature. The fourth staff has a 3/4 time signature. The fifth staff has a 3/4 time signature. The sixth staff has a 3/4 time signature. The seventh staff has a 3/4 time signature. The eighth staff has a 3/4 time signature. The ninth staff has a 3/4 time signature. The tenth staff has a 3/4 time signature. The eleventh staff has a 3/4 time signature. The twelfth staff has a 3/4 time signature. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

FULGENTI RAI

Cascarda in lode dell'Ill.^{ma} Sig.^{ra} Flaminia Fondra Sardini, et dell'Ill.^{mo} Sig. Alessandro Fondra suo fratello, Lucchesi.



ALTA CARDANA

Cascarda in lode della molto Ill.^{ma} Sig.^{na} Gieronima Cardana Arca, Gentildonna Romana.



TAVOLA



BALLI COL SOPRANO E BASSO DELLA MUSICA E COLL'INTAVOLATURA DEL LIUTO.

<i>Celeste Giglio</i> , Balletto	Pag. 8
<i>Nuova Regina</i> , Balletto	13
<i>Alta Regina</i> , Cascarda. L'autore a D. Margarita D'Austria Regina di Spagna (Fac-simile dell'originale).	14
Id. id. Figurino per il ballo (fac-sim.)	15
Id. id. Descrizione del ballo (fac-sim.)	16
Id. id. Musica per il ballo (fac-sim.)	18
Id. id. Trascrizione della musica nel tono e tempo originale	19
Id. id. Trascrizione della musica col tono spostato alla sesta maggiore, e coi valori ritmici ridotti a metà	20
<i>Amorosina Grimana</i> , Pavaniglia	21
<i>Laura Suave</i> , Balletto con Gagliarda, Saltarello e Canario	22
<i>Alta Gonzaga</i> , Balletto	26
<i>Passo e mezzo</i> , Balletto	27
<i>Barriera</i> , Balletto con Gagliarda	28

BALLI COLLA SOLA INTAVOLATURA DEL LIUTO.

<i>Spagnoletta Nuova al modo di Madriglia</i>	32
<i>Gagliarda di Spagna</i> , Balletto.	—
<i>Bassa, et Alta</i> , Balletto	33
<i>Altezza d'Amore</i> , Balletto con Gagliarda, Rotta e Canario.	35
<i>Coppia Colonna</i> , Balletto con Gagliarda.	36
<i>Rosa Felice</i> , Balletto	37
<i>Doria Colonna</i> , Cascarda.	—
<i>Alta Colonna</i> , Balletto	—

<i>Allegrezza d'Amore</i> , Cascarda	Pag. 38
<i>Amor Costante</i> , Balletto	—
<i>Forza d'Amore</i> , Balletto	39
<i>Bassa Honorata</i> , Balletto con Saltarello.	40
<i>Cesarina</i> , Balletto	—
<i>Bellezze d'Olimpia</i> , Balletto.	41
<i>Contrapasso nuovo da farsi in sesto</i>	—
<i>Specchio d'Amore</i> , Cascarda.	42
<i>Contentezza d'Amore</i> , Balletto	—
<i>Bassa Savella</i> , Balletto	43
<i>Conto dell'Orco nuovo</i> , Balletto.	—
<i>Furioso all'Italiana</i> , Balletto	—
<i>Ghirlanda d'Amore</i> , Cascarda	44
<i>Nido d'Amore</i> , Balletto con Gagliarda, Rotta e Canario.	—
<i>Alta Vittoria</i> , Balletto con Gagliarda e Sciolta	45
<i>Ballo del Fiore</i> , Balletto	46
<i>Tordiglione</i> , Balletto	—
<i>Vero Amore</i> , Balletto.	—
<i>Ninfa Leggiadra</i> , Balletto	47
Ballo detto <i>Il Piantone</i> con la Gagliarda detta <i>Mezzanotte</i>	—
<i>Cortesìa</i> , Balletto con Gagliarda e Saltarello	48
<i>Pungente Dardo</i> , Balletto	49
<i>Rara Beltà</i> , Cascarda.	—
<i>Amor Prudente</i> , Cascarda	50
<i>Donna Leggiadra</i> , Cascarda.	—
<i>Selva Amoroza</i> , Balletto	51
<i>Fulgenti Rai</i> , Cascarda	52
<i>Alta Cardana</i> , Cascarda	—



LE GRATIE D'AMORE

DI

CESARE NEGRI MILANESE

DETTO IL TROMBONE

PROFESSORE DI BALLARE

Opera nova, et vaghissima

divisa in tre trattati

AL POTENTISSIMO ET CATHOLICO

FILIPPO TERZO RE DI SPAGNA

et monarca del mondo novo, etc.

con privilegio.



In MILANO

Per l'her del quon. PACIFICO PONTIO, et GIO. BATTISTA

PICCAGLIA compagni. MDCII

Con licenza de' Superiori.

BARRERA



Queste battute si trovano nella musica; furono dimenticate nell'Intavolatura del Liuto. O.C.



Il basso deve essere

N.B. Nelle *Gratie d'Amore* la musica delle sonate (la parte melodica in notazione romboidale bianca senza divisione di battute) precede l'intavolatura del Liuto; è certo dunque che le due parti non devono essere eseguite contemporaneamente. Così tradussi solo la parte del Liuto secondo il metodo adottato per l'opera del Caroso, trovando inutile trascrivere la musica in note romboidali, la quale non sarebbe che la ripetizione della melodia. O.C.

BRANDO GENTILE

A musical score for a piece titled "BRANDO GENTILE". The score is written on ten staves, each beginning with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several repeat signs (double bar lines with dots) and a double bar line with a repeat sign at the end of the piece. The notation includes various musical symbols such as beams, slurs, and accidentals (sharps and naturals).

BIANCO FIORE



Così nell'Intavolatura del Liuto evidentemente per errore; dalla musica a note romboidali si rileva che il tempo è cangiato in dupla, e che l'ultima parte del ballo si deve leggere come segue:



CORTESIA AMOROSA



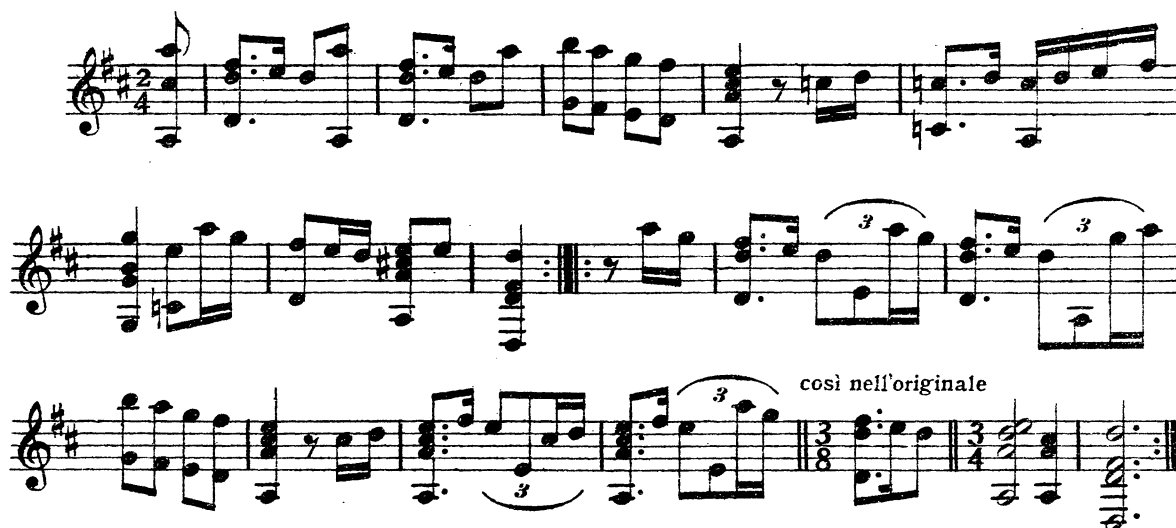
ALTA VISCONTE

Four staves of musical notation for the piece "ALTA VISCONTE". The first staff is in treble clef, key of D major (one sharp), and 3/4 time. The second staff continues the melody. The third staff begins with the instruction "così nell'originale" and features a change in time signature to 3/8. The fourth staff continues the piece, ending with a double bar line.

ALEMANA D'AMORE

Five staves of musical notation for the piece "ALEMANA D'AMORE". The first staff is in treble clef, key of D major (one sharp), and 2/4 time. The second staff continues the melody. The third staff continues the piece. The fourth staff begins with the instruction "così nell'originale" and features a change in time signature to 3/4. The fifth staff continues the piece, ending with a double bar line.

BASSA IMPERIALE



LAURA GENTILE



ALTA MENDOZZA



SO BEN MI CHI HA BUON TEMPO



(I) Con questi cangiamenti continui di tempo l'autore ha certamente inteso di indicare gli *affrettando* ed i *rallentando*, o per dir meglio segnare *presto* e *largo*. O.C.

LA FEDELTA' D'AMORE

63



NOBILTA' D'AMORE



BIZZARRIA D'AMORE



BATTAGLIA

The musical score for 'BATTAGLIA' is written on ten staves in G major (one sharp) and 3/8 time. The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines, with repeat signs (double bar lines with dots) indicating repeated sections. The key signature is G major, and the time signature is 3/8.

Punto molto oscuro nell'originale per
la divisione ritmica.

O.C.



CATENA D'AMORE



INDICE DELLE DANZE

TRASCritte DA

LE GRATIE D'AMORE

DI

CESARE NEGRI



BARRERA	<i>Pag.</i> 57
BRANDO GENTILE	58
BIANCO FIORE	59
CORTESIA AMOROSA	—
ALTA VISCONTE	60
ALEMANA D'AMORE	—
BASSA IMPERIALE	61
LAURA GENTILE	—
ALTA MENDOZZA	62
SO BEN MI CHI HA BUON TEMPO	—
LA FEDELTA' D'AMORE	63
NOBILTA' D'AMORE	—
BIZZARRIA D'AMORE	—
BATTAGLIA	64
CATENA D'AMORE	65

